

Deutsch-Franz.
Juristenvereinigung
Universität Mainz, FB 03
D-55099 Mainz

Renseignements :
Tél. 00 49 6131-392 2412
Fax 00 49 6131-392 4700

INSCRIPTION

Je souhaite participer aux journées ainsi qu'au congrès annuel du 26 sept. au 1 oct. 2006 à Bochum.

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Date de naissance : _____ Courriel : _____

Téléphone : _____ Université : _____

220 Euros – chèque pour frais de participation ci-joint.

40 participants âgés de moins de 31 ans obtiendront **une bourse de l'OFAJ** à condition de justifier de 5 nuitées à Bochum et de participer à l'intégralité du programme. Le montant de cette bourse est calculé en fonction de la distance du trajet parcouru pour arriver à Bochum. Ainsi, à titre indicatif, la bourse s'élève à (en Euros) : Bordeaux 257, Dijon 173, Paris 163, Rennes 229, Strasbourg 141, Bonn/Cologne 83, Berlin 149, Hambourg 123, Mayence 97, Munich 165. Ces montants sont susceptibles d'être diminués en cas de possibilité de voyage en groupe.

- | | |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Je postule pour une bourse de l'OFAJ | <input type="checkbox"/> Je participerai même sans attribution de bourse |
| Nationalité: <input type="checkbox"/> Allemande | <input type="checkbox"/> Française <input type="checkbox"/> Allemande et Française |
| Niveau d'études: <input type="checkbox"/> Etudiant | <input type="checkbox"/> Etudiant en thèse <input type="checkbox"/> Elève Avocat |
| | <input type="checkbox"/> Referendar <input type="checkbox"/> Avocat, assesseur etc. |

Séjour à l'étranger déjà effectué (lieu, date) : _____

Séjour à l'étranger envisagé (lieu, date) : _____

Membre de la DFJ ou AJFA Participation aux programmes antérieurs : _____

Lieu, date : _____

signature

JOURNEES FRANCO-ALLEMANDES DE JURISTES ET D'ETUDIANTS EN DROIT DU 26 SEPTEMBRE AU 1 OCTOBRE 2006 A BOCHUM

Les journées franco-allemandes de juristes et d'étudiants en droit ont pour objectif d'informer de jeunes juristes sur la formation et les méthodes de travail en France et en Allemagne ainsi que de réunir des avocats et juristes des deux pays dans la perspective d'un avenir commun. Des intervenants universitaires et des praticiens français et allemands tiendront des conférences sur des thèmes d'actualité; des étudiants parleront de leurs expériences à l'étranger. Les photos de nos précédentes manifestations peuvent être visualisées sur notre page internet www.dfj.org.de (→ "Galerie").

- Lieu de rencontre :** **Bochum**
- Frais de participation :** **220 Euros** à régler par chèque lors de l'inscription.
Les participants de moins de 31 ans pourront bénéficier d'une bourse de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ).
- Direction :** Professeur Jean-Jacques CLÈRE, Université de Dijon
Professeur Reinhard HEPTING, Université de Mayence
- Inscription :** DFJ, Universität Mainz, FB 03
D-55099 Mainz, tél. : 0049 6131-392 2412, fax -392 4700

Mardi, 26.09.2006

- 18 h 00 Arrivée des participants à l'hôtel "Ibis Bochum Zentrum"
- 18 h 30 **Accueil des participants, mots de bienvenue**
- 19 h 00 **Musée de la mine ("Deutsches Bergbaumuseum")**
Accueil par Dr. Harald KNÖCHEL, Directeur juridique de la société "Deutsche Steinkohle AG, Herne". Descente au fond du puits, parcours des galeries souterraines, remontée du chevalement, salle d'exposition sur la vie minière.
- 21 h 00 Dîner au restaurant "Förderturm", retour à l'hôtel (ligne U 35, 2 mn. de trajet)

Mercredi, 27.09.2006

- Lieu de rencontre:** Université de la Ruhr, centre de conférences.
- 08 h 30 Accueil par le recteur de l'université de la Ruhr, Prof. Dr.-Ing. Gerhard WAGNER
- 09 h 30 **"La politique européenne de la concurrence – de la théorie à la pratique"**
Intervenant : Robert KLOTZ, Commission Européenne, Direction générale de la concurrence
- 12 h 00 Déjeuner au restaurant universitaire

- 13 h 15 **"Activités du secteur économique et commercial de l'Ambassade française et les aspects de la présence économique française en Allemagne"**.
Intervenant : Monsieur Volker RAUCH, Chef de secteur "Orientation des entreprises, relations extérieures", Ambassade de France, Mission Economique, Düsseldorf
- 14 h 30 **"De la confrontation à l'intégration: Le poids de l'industrie lourde dans les relations franco-allemandes"**
Intervenant : Dr. Dietmar PETZINA, Professeur émérite.
- 15 h 45 Promenade des miniers jusqu'au barrage de "Kemnader".
16:50 – Départ du bateau "MS Schwalbe". Ballade fluviale sur la Ruhr jusqu'à
17:45 Witten-Bommern accompagnée d'une **"présentation historique et contemporaine de la vallée de la Ruhr"** par Rechtsanwalt (RA) Thorsten COB, Bochum

Jeudi, 28.09.2006

Lieu de rencontre : GEA Group AG ou Université de la Ruhr

- 9 h 00 **"Le groupe international et les activités d'un juriste d'entreprise"**.
Intervenants : Ferdinand STEVES, Vice-président senior de la direction des ressources humaines, RA Dr. Christoph HIRSCHMANN, Département juridique du groupe GEA AG, Bochum
- Déjeuner
- Après-midi à la libre disposition des participants**
(Excursion vers Essen, visite de la cathédrale de Essen, musée de la Ruhr etc, ...).
- 17 h 30 **Culture de la bière, visite de la brasserie "Fiege" :**
"Le développement actuel en matière du droit de brasser et des contrats de livraison de bière"
Intervenant : RA Bernd KLOSTERMANN, Bochum
Dîner autour d'une bière au "Zirbelstube"

Vendredi, 29.09.2006

Lieu de rencontre : Université de la Ruhr, Centre de conférences

- 9 h 00 **Atelier juridique: "Droits des sociétés – Acquisition d'entreprises"**
Intervenants: Werner GAUS LL.M., RA & Attorney at Law (New York), Cabinet Bongen Renaud & Partner, Frankfurt, Nicola KÖMPF, RA & avocat à la Cour, Cabinet Bernard Hertz Béjot, Paris, et RA Herta WEISSER, Dresden
- Acquisition d'entreprises illustrée par des exemples :
- Déroulement d'une acquisition d'entreprise
 - Lettre d'intention ("Letter of Intent", LoI)
 - Audit d'acquisition, audit d'environnement ("Due Diligence")
 - Négociation, détermination du prix
 - Garantie des vices cachés, garanties
 - Problèmes propres aux groupes d'entreprises
 - Devoir de collaboration post-contractuel
 - Conditions suspensives
 - Arbitrage
- 12 h 30 Déjeuner au restaurant universitaire
- 13 h 30 Poursuite de l'atelier juridique et insolvabilité d'entreprises

- 16 h 15 Départ de la gare de Bochum.
Visite de la douane "Zollverein" à Essen, chef d'œuvre de l'architecture industrielle classé sur la liste du Patrimoine Mondial par l'UNESCO (www.zollverein.de).
- 18 h 00 **"Les relations juridiques franco-allemandes dans la jurisprudence de la Cour de cassation allemande ("BGH")**, Intervention de Monsieur Claus SPRICK, Juge au BGH, Vice-Président de la douzième chambre civile.
 Apéritif au café "Kokerei"
- 19 h 45 **Dîner au restaurant "Casino Zollverein"**

Rencontre franco-allemande de juristes 2006 à Bochum

Samedi, 30.09.2006

Lieu de rencontre: Académie évangélique de la ville de Bochum ("Evangelische Stadtakademie Bochum"), Klinikstraße 20, Bochum (Parc municipal), U-Bahnhof Planetarium, Linie 318

- 9 h 00 **Assemblée générale de la DFJ** sous la direction de Dr. Jürgen JEKEWITZ, Président de l'association
- 10 h 30 **Ouverture de la rencontre.**
 Thème : **"Questions actuelles de droit du travail en France et en Allemagne"**
 Intervenants : Prof. Dr. Martine LE FRIANT, Université d'Avignon, Juge du conseil de Prud'hommes allemand, Meinhard ZUMFELDE, Prof. Associé à l'université de Cergy-Pontoise et Dr. Christian FRANZ, DEA, RA & avocat à la Cour, Cabinet Velten Franz Jakoby, Düsseldorf
 Modération par Dr. Arno MAIER-BRIDOU, LL.M., RA & avocat à la Cour, Cabinet Grützmacher Gravert Viegner, Frankfurt
- 13 h 00 Déjeuner au Restaurant "Katharina-von-Bora-Haus", Klinikstraße 26
- 14 h 30 Thème : **"Questions actuelles en droit des successions français, allemand et international"**
 Intervenants : Prof. Dr. Sabine MAZEAUD-LEVENEUR, Université Paris XII, Edmond GRESSER, Notaire à Strasbourg/La Wantzenau et Prof. Dr. Reinhard HEPTING, Université de Mayence
 Modération par RA Reiner GRANER, Stuttgart
- 19 h 00 **Réception de l'association au restaurant** du parc municipal de Bochum ("Gastronomie Stadtpark", www.stadtpark-gastronomie.de)
Discours solennel par le Président de l'Assemblée Nationale allemande, Dr. Norbert LAMMERT: **"Le parlement – Entre prétentions et réalités"**.
- 20 h 00 **Dîner solennel**

Dimanche, 1.10.2006

Départ des participants

Modalités de participation

La participation aux frais pour les journées franco-allemandes séminaire et le congrès annuel du 26 septembre au 1 octobre 2006 inclut le logement pendant 5 nuits en chambre double ou triple, le petit-déjeuner, tous les repas, les pauses-café ainsi que les réceptions prévus au programme. Une tenue vestimentaire correcte est exigée lors de la visite du groupe GEA et pendant la durée du congrès. Ces informations sont données sous toute réserve de modification du programme et de limitation du nombre de participants.

Inscription

L'inscription s'effectuera exclusivement auprès du bureau de la DFJ auprès de l'Université de Mayence (adresse mentionnée ci-dessus). Toute demande d'inscription doit être accompagnée d'un chèque ou du reçu d'un ordre de virement correspondant au montant de 220 Euros. Ce montant sera remboursé en cas de désistement intervenant suffisamment à l'avance. La sélection des participants interviendra vraisemblablement fin août. Les participants aux journées ne sont pas obligés de s'inscrire séparément pour le congrès annuel 2006 de Bochum.

Bourses de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse

Les participants âgés de moins de 31 ans (allemands et français) peuvent éventuellement bénéficier de bourses de l'OFAJ à condition de participer à l'intégralité du programme et de justifier de 5 nuitées à l'hôtel. Au cas où le nombre de candidats dépasserait le nombre de bourses disponibles, la sélection s'effectuera selon les critères suivants : séjour actuel dans le pays voisin, séjour déjà effectué ou envisagé à l'étranger, situation géographique, date de l'inscription, participation aux programmes antérieurs et appartenance à la DFJ ou à l'AJFA. Un recours en justice est exclu.

Lieu d'hébergement

Hotel Ibis Bochum Zentrum

Universitätsstraße 3
D - 44789 Bochum
Tel: 0049 234 3 33 11

L'hôtel se situe près de la gare centrale,
sortie du sud "Buddenbergplatz".

Adresse internet de la DFJ et de l'AJFA

www.dfj.org
www.ajfa.fr

Responsables de l'organisation

Thorsten COß, Rechtsanwalt
Christina BRAMMEN, Rechtsanwältin
Dr. Heiner BAAB LL.M., Secrétaire Général
Dr. Werner WESTERBURG, Vice-Président
Guylaine LE GUEN, DESS, LL.M.